



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

Sustituye a la de: 21-abr.-2020

Fecha de revisión: 17-mar.-2021

Versión: 1.0

## 1. IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O EL PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O LA EMPRESA

### Identificador del producto

**Nom du produit de l'étiquette** Filter Free  
**Otros medios de identificación**  
**Código** No es aplicable  
**Código del producto** CS27  
**Sinónimos** Ninguno/a

### Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

**Uso recomendado** Limpiador de manchas de d-limoneno a base de agua.  
**Usos desaconsejados** Siga las instrucciones de la etiqueta. No está recomendado para ningún uso distinto al previsto.

### Datos sobre el proveedor

|   |  |
|---|--|
| <b>Dirección del proveedor</b><br>Bridgepoint Systems<br>4282 South 590 West<br>Salt Lake City, UT 84123<br>USA | <b>Dirección del fabricante</b><br>AramSCO<br>4282 South 590 West<br>Salt Lake City, UT 84123<br>USA |
|---|--|

### Teléfono de emergencia

**Número de teléfono de la empresa** 1-800-658-5314  
**Teléfono de emergencia de la empresa** United States: 1-800-535-5053 (INFOTRAC – 24 hours, 7 days a week)  
International: 1-352-323-3500 (INFOTRAC – 24 hours, 7 days a week)  
**Teléfono de urgencias** Poison Control 1-800-222-1222 (24 hour)

## 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

### Clasificación

#### **Estatus normativo según la OSHA**

Este producto químico se considera peligroso de acuerdo con la Norma de comunicación de peligros OSHA de 2012 (29 CFR 1910.1200)

|  |             |
|--|-------------|
| Corrosión o irritación cutáneas              | Categoría 2 |
| Lesiones oculares graves o irritación ocular | Categoría 2 |
| Sensibilización cutánea                      | Categoría 1 |
| Líquido combustible                          | Categoría 4 |

### Elementos de la etiqueta según el SGA, incluidos consejos de prudencia

#### RESUMEN PARA EMERGENCIAS

Atención

**Indicaciones de peligro**

PROVOCA IRRITACIÓN CUTÁNEA

Provoca irritación ocular grave

Puede provocar una reacción alérgica en la piel

LÍQUIDO Y VAPOR INFLAMABLES

**Aspecto** líquido transparente**Estado físico** Líquido**Olor** Limón**Consejos de prudencia - Prevención**

Lavarse bien la cara, las manos y la piel expuesta después de la manipulación

Llevar guantes, prendas, gafas, máscara de protección

Evitar respirar la niebla, los vapors, el aerosol

Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo

Mantener alejado de las llamas y las superficies calientes. - No fumar.

**Consejos de prudencia - Respuesta**

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando

Si persiste la irritación ocular: consultar a un médico.

En caso de irritación o erupción cutánea: consultar a un médico.

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes.

Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.

En caso de incendio: Utilizar CO2, polvo seco o espuma como método de extinción

**Consejos de prudencia - Almacenamiento**

Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener en lugar fresco

**Consejos de prudencia - Eliminación**

Eliminar el contenido/el recipiente en un vertedero autorizad

**Peligros no clasificados de otra manera (HNOC)****Otra información**

• Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos

• Nocivo para los organismos acuáticos

• Evitar su liberación al medio ambiente

Riesgos generales

Mantener fuera del alcance de los niños

Por favor, consulte la Sección 11. Información toxicológica para más información

**3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES**

| Nombre químico                | No. CAS    | Por ciento en peso | Secreto comercial |
|-------------------------------|------------|--------------------|-------------------|
| D-Limoneno                    | 5989-27-5  | 1 - 5              | *                 |
| TETRAPOTASSIUM PYROPHOSPHATE  | 7320-34-5  | 1 - 5              | *                 |
| Alcohols, C12-15, ethoxylated | 68131-39-5 | 1 - 5              | *                 |

\*El porcentaje exacto (concentración) de la composición se ha retenido como secreto comercial

**4. PRIMEROS AUXILIOS**

**Medidas de primeros auxilios para las diferentes vías de exposición**

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>Consejo general</b>               | Si persisten los síntomas, llamar a un médico. No respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. Evitar el contacto con los ojos, la piel o la ropa.  |
| <b>Contacto con los ojos</b>         | Lavar inmediatamente con mucha agua. Después del lavado inicial, quitar las lentillas de contacto eventuales y seguir lavando por lo menos durante 15 minutos. Mantener el ojo bien abierto durante el enjuague. Si persisten los síntomas, llamar a un médico. Lávese a fondo con agua abundante durante 15 minutos por lo menos y consulte al médico. |
| <b>Contacto con la piel</b>          | Lavar inmediatamente con jabón y abundante agua y quitarse la ropa y el calzado contaminados. Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar. Lavar inmediatamente con abundante agua. Si persiste la irritación cutánea, llamar a un médico. No se necesita atención médica inmediata.   |
| <b>Inhalación</b>                    | Sacar al aire libre. Consultar a un médico. Si la respiración es irregular o no hay respiración, administrar respiración artificial. Utilizar medios de barrera para practicar la reanimación boca a boca. No se necesita atención médica inmediata. Si persisten los síntomas, llamar a un médico.   |
| <b>Ingestión</b>                     | Enjuagarse la boca. Beber abundante agua. Si persisten los síntomas, llamar a un médico. NO provocar el vómito. Limpiar la boca con agua y beber a continuación abundante agua. Nunca dar nada por boca a una persona inconsciente.   |
| <b>Protección de los socorristas</b> | Utilícese equipo de protección individual.  |

**Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados**

**Síntomas principales** No hay información disponible.

**Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

**Notas para el médico** Tratar los síntomas.

**5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS****Medios de extinción apropiados**

Uso: Producto químico seco. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>). Agua pulverizada. Espuma resistente al alcohol.

**Medios de extinción no apropiados** No utilizar una corriente sólida de agua, ya que puede esparcir y extender el fuego.

**Peligros específicos que presenta el producto químico**

En caso de incendio o explosión, no respirar los gases. Posibilidad de sensibilización por inhalación y por contacto con la piel. La descomposición térmica puede provocar la liberación de gases y vapores irritantes y tóxicos. Mantener el producto y el recipiente vacío alejados del calor y de las fuentes de ignición. Riesgo de ignición.

**Productos de combustión peligrosos** No hay información disponible.

**Datos de explosión**

**Sensibilidad a impactos mecánicos** Ninguno/a.

**Sensibilidad a descargas estáticas** Ninguno/a.

**Equipo de protección y medidas de precaución para el personal de lucha contra incendios**

Si fuera necesario llevar un aparato de respiración autónomo para apagar el incendio.

**6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL**

**Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

**Precauciones personales** Utilícese equipo de protección individual. Retirar todas las fuentes de ignición. Evacuar al personal a zonas seguras. Mantener alejadas a las personas y en dirección contraria al viento en una fuga o vertido. Prestar atención al retorno de llama. Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.

**Recomendaciones para el personal de emergencia** Equipo de protección individual, ver sección 8.

**Precauciones relativas al medio ambiente**

**Precauciones relativas al medio ambiente** Impedir su introducción en cursos de agua, alcantarillas, sótanos o zonas confinadas. No arrojar a las aguas superficiales ni al sistema de alcantarillado. Prevenir más fugas o vertidos si se puede hacer de forma segura. Prevenir la penetración del producto en desagües.

**Métodos y material de contención y de limpieza**

**Métodos de contención** Prevenir más fugas o vertidos si se puede hacer de forma segura.

**Métodos de limpieza** Cubrir los vertidos de líquido con arena, tierra u otro material absorbente no combustible. Cubrir los derrames de polvo con una lámina de plástico o una lona para minimizar su expansión. Recoger y transferir a contenedores etiquetados de forma apropiada. Absorber con material absorbente inerte. Contener. Evítese la acumulación de cargas electroestáticas.

**7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO****Precauciones para una manipulación segura**

**Recomendaciones para una manipulación sin peligro** Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa. Llevar equipo de protección individual. Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar. No respirar vapores o niebla de pulverización. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas. Deben conectarse a tierra, todas las partes metálicas de las instalaciones que se usen para evitar la inflamación de vapores por la descarga de la electricidad estática. Mantener lejos de calor/chispas/llamas al descubierto. - No fumar. Tomar las medidas necesarias para evitar descargas de electricidad estática (que podrían provocar la ignición de vapores orgánicos).

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

**Medidas técnicas/Condiciones de almacenamiento** Mantener el contenedor perfectamente cerrado y en un lugar seco y bien ventilado. Manténgase fuera del alcance de los niños. Mantener los contenedores perfectamente cerrados en un lugar fresco y bien ventilado. Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición. Mantener en contenedores etiquetados adecuadamente. Conservar alejado del calor.

**Material de embalaje** Mantener el producto en el embalaje del producto es vendido inicialmente en..

**Productos incompatibles** Ninguno conocido, en base a la información facilitada.

**8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL****Parámetros de control**

**Pautas relativas a la exposición** Este producto no contiene materiales peligrosos con límites de exposición ocupacional establecidos por los cuerpos regulatorios específicos de la región.

| Nombre químico | ACGIH TLV | OSHA PEL | NIOSH IDLH |
|----------------|-----------|----------|------------|
|----------------|-----------|----------|------------|

|      |  |  |  |
|------|--|--|--|
| None |  |  |  |
|------|--|--|--|

NIOSH IDLH: Peligro inmediato para la vida o la salud

**Directrices relativas a la exposición** Límites anulados por decisión del Tribunal de Apelaciones en AFL-CIO v. OSHA, 965 F.2d 962 (11º cir., 1992).

### Controles técnicos apropiados

**Medidas técnicas** Duchas  
Estaciones de lavado de ojos  
Sistemas de ventilación.

### Medidas de protección individual, tales como equipo de protección personal

**Protección ocular y de la cara** Gafas de seguridad ajustadas al contorno del rostro. Pantalla facial.

**Protección de la piel y el cuerpo** No se requiere equipo de protección especial.

**Protección respiratoria** Si se superan los límites de exposición o se experimenta irritación, debe llevarse una protección respiratoria aprobada por NIOSH/MSHA. Pueden ser necesarias máscaras de presión positiva si existen concentraciones elevadas de contaminantes en aire. Debe suministrarse una protección respiratoria de acuerdo con las normativas locales en vigor.

**Medidas higiénicas** Limpieza regular del equipo, del área de trabajo y de la indumentaria. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

### Propiedades físicas y químicas

|                      |                      |                        |                               |
|----------------------|----------------------|------------------------|-------------------------------|
| <b>Estado físico</b> | Líquido              | <b>Olor</b>            | Limón                         |
| <b>Aspecto</b>       | líquido transparente | <b>Umbral olfativo</b> | No hay información disponible |
| <b>Color</b>         | incoloro             |                        |                               |

| <u>Propiedad</u>                             | <u>VALORES</u>                | <u>Comentarios • Método</u> |
|--|-------------------------------|-----------------------------|
| pH   | 10.4                          |                             |
| Punto de fusión                              | No hay información disponible |                             |
| Punto /intervalo de ebullición               | > 100 °C / 212 °F             |                             |
| Punto de Inflamación                         | > 62 °C / 143.6 °F            | copa cerrada                |
| Índice de Evaporación                        | Igual que el agua             |                             |
| inflamabilidad (sólido, gas)                 | No hay información disponible |                             |
| Límites de Inflamabilidad en el Aire         |                               |                             |
| Límite superior de inflamabilidad            | No hay información disponible |                             |
| Límite inferior de inflamabilidad            | No hay información disponible |                             |
| Presión de vapor                             | 17.5                          |                             |
| Densidad de vapor                            | 0.688                         |                             |
| Densidad relativa                            | 1.047                         |                             |
| Solubilidad en el agua                       | Apreciable                    |                             |
| Solubilidad en otros disolventes             | No hay información disponible |                             |
| Coefficiente de partición:<br>n-octanol/agua | No hay información disponible |                             |
| Temperatura de autoignición                  | No hay información disponible |                             |
| Temperatura de descomposición                | No hay información disponible |                             |
| Viscosidad, cinemática                       | No hay información disponible |                             |
| Viscosidad, dinámica                         | No hay información disponible |                             |
| Propiedades explosivas                       | No hay información disponible |                             |
| Propiedades comburentes                      | No hay información disponible |                             |

### Otra información

|   |                               |
|---|-------------------------------|
| <b>Punto de reblandecimiento</b>                          | No hay información disponible |
| <b>Peso molecular</b>                                     | No hay información disponible |
| <b>Contenido (%) COV (compuestos orgánicos volátiles)</b> | No hay información disponible |
| <b>Densidad</b>   | No hay información disponible |
| <b>Densidad aparente</b>                                  | No hay información disponible |

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

### Reactividad

#### Estabilidad química

Estable en las condiciones de almacenamiento recomendadas.

#### Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguno durante un proceso normal.

**Polimerización peligrosa** Ninguno durante un proceso normal.

#### Condiciones que deben evitarse

Calor, llamas y chispas.

#### materiales incompatibles

Ninguno conocido, en base a la información facilitada.

#### Productos de descomposición peligrosos

Ninguno conocido, en base a la información facilitada.

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

### Información sobre posibles vías de exposición

#### Información del producto

|                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>Inhalación</b>            | Puede ser nocivo en caso de inhalación. Evitar respirar vapores o nieblas. |
| <b>Contacto con los ojos</b> | Riesgo de lesiones oculares graves. Evítese el contacto con los ojos.      |
| <b>Contacto con la piel</b>  | Irrita la piel. Evítese el contacto con la piel.                           |
| <b>Ingestión</b>             | Puede ser nocivo en caso de ingestión.                                     |

| Nombre químico                               | DL50 oral            | DL50 cutánea            | CL50 por inhalación |
|--|----------------------|-------------------------|---------------------|
| Orange Terpenes<br>5989-27-5                 | = 4400 mg/kg ( Rat ) | > 5 g/kg ( Rabbit )     |                     |
| TETRAPOTASSIUM<br>PYROPHOSPHATE<br>7320-34-5 |                      | > 4640 mg/kg ( Rabbit ) |                     |

### Información sobre los efectos toxicológicos

**Síntomas** No hay información disponible.

### Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>Corrosión o irritación cutáneas</b>     | No hay información disponible. |
| <b>Daño a los ojos/irritación</b>          | No hay información disponible. |
| <b>Sensibilización</b>                     | No hay información disponible. |
| <b>Mutagenicidad en células germinales</b> | No hay información disponible. |

**Carcinogenicidad**

La tabla siguiente indica si cada agencia ha incluido alguno de los componentes en su lista de carcinógenos.

| Nombre químico               | ACGIH | IARC    | NTP | OSHA |
|------------------------------|-------|---------|-----|------|
| Orange Terpenes<br>5989-27-5 | -     | Group 3 | -   | X    |

**OSHA (Administración de Seguridad y Salud Ocupacional del Departamento del Trabajo de los EE.UU.)**

X - Presente

**IARC (Agencia Internacional para la Investigación sobre el Cáncer)**

Grupo 3 - No clasificable en cuanto a su carcinogenicidad para los seres humanos

**Toxicidad para la reproducción**

No hay información disponible.

**Toxicidad para el desarrollo**

No hay información disponible.

**STOT - exposición única**

No hay información disponible.

**STOT - exposición repetida**

No hay información disponible.

**Toxicidad crónica**

El contacto repetido puede provocar reacciones alérgicas en personas muy sensibles.  
Evitar la exposición repetida.

**Efectos en los órganos diana**

ojos, Sistema respiratorio, piel, Sistema nervioso central.

**Peligro por aspiración**

No hay información disponible.

**Medidas numéricas de toxicidad - Información del producto**

Los siguientes valores se han calculado basándose en el capítulo 3.1 del documento de GHS .

ATEmix (oral) >5000 mg/kg

ATEmix (cutáneo) >5000 mg/kg

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

**ecotoxicidad**

El 0.72 de la mezcla está formado por componente(s) de riesgos desconocidos para los organismos acuáticos

| Nombre químico                               | Toxicidad para las algas | Toxicidad para los peces   | Toxicidad con dafnias y otros invertebrados acuáticos |
|--|--------------------------|--|---|
| Orange Terpenes<br>5989-27-5                 |                          | 0.619 - 0.796: 96 h Pimephales promelas mg/L LC50 flow-through<br>35: 96 h Oncorhynchus mykiss mg/L LC50 |   |
| TETRAPOTASSIUM<br>PYROPHOSPHATE<br>7320-34-5 |                          |  | 100: 48 h water flea mg/L EC50                        |

**Persistencia/ Degradabilidad**

No hay información disponible.

**Bioacumulación**

No hay información disponible.

| Nombre de la sustancia | Coefficiente de reparto |
|------------------------|-------------------------|
| None                   |                         |

**Otros efectos adversos**

No hay información disponible

## 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

**Tratamiento de residuos****Métodos de eliminación de los desechos**

La eliminación debe realizarse conforme a las leyes y normativas regionales, nacionales y locales aplicables.

**Embalaje contaminado**

No reutilizar los recipientes vacíos.

**Número de residuo EPA**

D001

Este producto contiene una o más sustancias incluidas en la lista de residuos peligrosos del Estado de California.

| Nombre químico               | Estado con relación a los residuos peligrosos de California |
|------------------------------|---|
| Orange Terpenes<br>5989-27-5 | Toxic   |

#### 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

|             |             |
|-------------|-------------|
| <b>DOT</b>  | NO REGULADO |
| <b>IMDG</b> | NO REGULADO |
| <b>IATA</b> | NO REGULADO |

#### 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

##### Inventarios internacionales

|                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| <b>TSCA</b>     | Cumple/Es conforme con |
| <b>DSL/NDSL</b> | Cumple/Es conforme con |

##### Leyenda:

**TSCA** - Ley de control de sustancias tóxicas (Toxic Substances Control Act) estadounidense, apartado 8(b), Inventario  
**DSL/NDSL** - Lista de sustancias domésticas/no domésticas de Canadá

##### Normativas federales de EE.UU

##### SARA 313

Sección 313 del título III de la ley SARA (Superfund Amendments and Reauthorization Act) de 1986. Este producto contiene uno o más agentes químicos sujetos a los requisitos de notificación de la ley y el título 40 del código de normativas federales (CFR), Parte 372

| Nombre químico | SARA 313 - % valores umbral |
|----------------|-----------------------------|
| None           |                             |

##### Categorías de riesgos SARA 311/312

|   |    |
|---|----|
| <b>Peligro agudo para la salud</b>                | Sí |
| <b>Peligro crónico para la salud</b>              | No |
| <b>Peligro de incendio</b>                        | Sí |
| <b>Peligro de liberación repentina de presión</b> | No |
| <b>Riesgo de reacción</b>                         | No |

##### Ley del Agua Limpia

Este producto no contiene ninguna sustancia regulada como contaminante de acuerdo con la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

##### CERCLA

Este material, tal como se suministra, no contiene sustancias reguladas como peligrosas por la Ley de Responsabilidad, Compensación y Recuperación Ambiental (CERCLA) (40 CFR 302) ni la Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo (SARA) (40 CFR 355). Es posible que existan requisitos de informe específicos a nivel local, regional o estatal relacionados con la liberación de este material

##### Normativas estatales de EE.UU

##### Proposición 65 de California

Este producto no contiene ninguna sustancia química de la Proposición 65

##### Normativas estatales de derecho a la información de los EE.UU

| Nombre químico | Nueva Jersey | Massachusetts | Pennsylvania |
|----------------|--------------|---------------|--------------|
| None           |              |               |              |

##### Información de la etiqueta de la EPA de EE.UU



Número de registro de pesticida de la EPA No es aplicable

### 16. OTRA INFORMACIÓN

|             |                       |                  |   |                |   |  |
|-------------|-----------------------|------------------|---|----------------|---|--|
| <u>NFPA</u> | peligro para la salud | 2 inflamabilidad | 1 | Inestabilidad  | 0 | Propiedades físicas y químicas -<br>PROTECCIÓN<br>INDIVIDUAL X |
| <u>HMIS</u> | peligro para la salud | 2 inflamabilidad | 1 | peligro físico | 0 |  |

Preparado por Aramsco  
Environmental Health & Safety  
Fecha de revisión 17-mar.-2021

**Nota de revisión**

Corrected GHS classification to align with Flash Point data.

**Descargo de responsabilidad**

El (M) SDS tiene por objeto proporcionar un breve resumen de nuestro conocimiento y dirección con respecto al uso de este material. La información contenida aquí se ha compilado de fuentes consideradas por Aramsco para ser confiables y es exacto al mejor conocimiento de la Compañía. No pretende ser un documento inclusivo en reglamentos de comunicación de riesgo en todo el mundo.

Esta información se ofrece de buena fe. Cada usuario de este material necesita evaluar las condiciones del uso y diseñar los mecanismos protectores apropiados para prevenir exposiciones del empleado, daños a la propiedad o liberación al medio ambiente. Aramsco no asume ninguna responsabilidad por lesiones al receptor de terceras personas, o de cualquier daño a cualquier propiedad como resultado de mal uso del product.

**Fin de la Ficha de datos de seguridad**